

## Cinemateca - nov / dez 2007

Novembro / Dezembro 2007  
Retrospectiva Norman McLaren  
Cinema Húngaro  
Comida e Cinema

### RETROSPECTIVA NORMAN McLAREN

“O que acontece entre um fotograma e outro é mais importante do que o que acontece em cada fotograma” (McLaren).

A Cinemateca, juntamente com o Governo do Canadá, o National Film Board do Canadá e a Cinemateca Brasileira, apresenta uma retrospectiva com a obra integral de Norman McLaren, um dos maiores expoentes do cinema de animação mundial. Os filmes estão agrupados por segmentos temáticos, e a mostra traz inclusive testes, experiências e obras inacabadas, além de um documentário sobre seu processo criativo.

Os filmes mais conhecidos e importantes do cineasta foram cuidadosamente restaurados pelo National Film Board, a partir de materiais conservados na própria instituição, no Arquivo Nacional do Canadá e na Cinemateca de Quebec. Ao restaurar as imagens e as trilhas sonoras, os especialistas respeitaram ao máximo o trabalho de McLaren, garantindo que os traços artesanais de sua obra permanecessem evidentes.

Em 1936, na Escócia, o jovem Norman McLaren participou de um festival de cinema amador. Seu trabalho foi notado por John Grierson, que era membro do júri. Ele ofereceu a McLaren um trabalho na divisão de cinema dos Correios (GPO) de Londres, onde Grierson dirigia trabalhos criativos e inovadores. McLaren começou então a fazer experiências com técnicas de animação sem câmera, tanto no Reino Unido quanto nos Estados Unidos (Love on the Wing é sua primeira obra-prima). Enquanto isso, John Grierson foi para o Canadá fundar o NFB, e recrutou McLaren para a instituição em 1941. O resto, como dizem, é história.

Norman McLaren começou sua carreira no Canadá rabiscando e desenhando diretamente na película. Os filmes que dirigiu usando esta técnica demonstram seu senso inigualável de movimento.

Na obra do cineasta podemos notar a influência do surrealismo, da música, da dança, do pacifismo, em diferentes técnicas de animação. Entre as curiosidades da mostra está um filme de McLaren, da fase inicial de sua carreira em Londres, co-dirigido por Alberto Cavalcanti, que também é produtor de vários outros filmes da fase inglesa do diretor.

Animated Motion Foto acervo

### CINEMA HÚNGARO

A Cinemateca apresenta uma mostra de cinema húngaro, cobrindo o período de 1955 até a atualidade. Estão presentes obras de alguns dos mais importantes cineastas magiares, como Zoltán Fábri, Miklós Jancsó, Márta Mészáros, István Szábo, entre outros.

O primeiro filme húngaro foi realizado em 1896, mas uma produção cinematográfica regular só teve início em 1912. Os sucessos internacionais começaram a aparecer no final dos anos de 1940, e foi com os diretores do cinema novo que se conseguiu uma grande projeção e diversos prêmios em importantes festivais. Alguns filmes desta fase estão presentes na mostra, como A Testemunha (A Tanu) de Péter Bacsó, Os sem esperanças (Szengenyilegenyek) de Miklós Jancsó e O novo Gilgamesh (Új Gilgames) de Mihály Szemes. Outros expoentes do cinema novo húngaro também estão representados, como Márta Mészáros e István Szabo, com obras dos anos 1980 e 1990.

A retrospectiva abrange até o período contemporâneo, com o premiado Hukkle (idem) de György Pálfi, um filme sem diálogos. E, como não poderia deixar de ser, fazendo jus a grande tradição do cinema de animação do país, será apresentado o longa metragem As aventuras de Mattie (Ludas Matyi) de Attila Dargay.

Os sem esperança Foto acervo

## CIRCUITO RIO SHOW DE GASTRONOMIA

De 14 a 18 de novembro estará ocorrendo uma mostra de filmes na Cinemateca, sobre gastronomia e cinema, integrando o Circuito Rio Show de Gastronomia, do Jornal O Globo. As sessões se destinam aos participantes do evento. Acompanhe a programação no site: [www.mamrio.org.br](http://www.mamrio.org.br)

qui 01

18h30 Curta Cinema 2007 Tela Brasilis Sala Escura Mocososo malcriado (1993), de Pablo Trapero. Argentina, 1993. 10'&rsquo;. Rey Muerto de Lucrecia Martel .Argentina, 1995. 13'&rsquo;. O Vampiro da Cinemateca de Jairo Ferreira .Brasil, 1977. 64'&rsquo;.

>>Sessão integrante do Circuito Ascine-RJ do Curta Cinema 2007

sab 03

16h Cinema Húngaro A Testemunha A Tanu de Péter Bacsó. Hungria, 1969. Com Ferenc Kállai, Lajos Óze, Béla Both. Legendas em inglês. 105'&rsquo;. Cópia em DVD.

>>O filme demorou mais de uma década para poder ser exibido, por causa da crítica ao comunismo, atingindo um status de cult na Hungria, e apresentado no Festival de Cannes em 1981. Mostra a vida de um simples cidadão que é preso por estocar ilegalmente um porco em sua casa.

18h Cinema Húngaro As Queridas amigas Édes Emma, Drága Böbe de István Szabo. Hungria, 1991. Com Johanna Ter Steege, Börcsök Emikő, Andorai Péter. Legendas em português. 81'&rsquo;.

>>Emma e Böbe são duas garotas do interior vivendo em Budapeste e lecionando russo. Com as mudanças políticas, o ensino a língua russa deixa de ser obrigatório. Para manter seus empregos como professoras, elas começam a aprender e lecionar inglês.

dom 04

16h Cinema Húngaro As aventuras de Mattie Ludas Matyi de Attila Dargay. Hungria, 1992. 77'&rsquo;.

>>Animação. O adolescente Mattie, e seu fiel companheiro, um ganso, vivem às voltas com o malvado Döbrögi. Baseado em fábula muito popular na Hungria.

18h Cinema Húngaro Hukkle de György Pálfi. Hungria, 2002. Com Ferenc Banki, József Farkas, Józsefné Rác. 75'&rsquo;. Sem diálogos. Cópia em vídeo.

>>Enquanto um policial investiga crimes, ocorrem várias cenas cotidianas. Prêmio de filme estreante do Festival de Cinema Húngaro de 2002. Prêmio Gene Moskowitz de críticos estrangeiros no Festival de cinema húngaro de 2002. Prêmio de Revelação do Ano 2002 da Academia Européia de Filmes

qui 08

18h30 Sala Escura Sessão Latina Mundo grúa de Pablo Trapero. Argentina, 1999. Com Luis Margani, Adriana Aizemberg, Daniel Valenzuela. Cópia em DVD.

>>O retrato de um homem e seus esforços para sobreviver, depois de Ter perdido o emprego.

sex 09

18h30 Tesouros da Cinemateca Tartufo Herr Tartüff de F. W. Murnau. Alemanha, 1926. Com Emil Jannings, Camilla Horn, André Mattoni. Intertítulos em espanhol. 73'&rsquo;. Sessão com acompanhamento de piano ao vivo por Cadu.

>>Adaptação do clássico de Molière pelo mestre do expressionismo alemão, Murnau.

sab 10

16h Cinema Húngaro O Carrossel da vida e do amor Körhinta de Zoltán Fábri. Hungria, 1955. Com Töröcsik Mari, Soós Imre, Szirtes Ádám. Legendas em português. 110'&rsquo;. Cópia em DVD. Apresentação de Orsi Balogh, organizadora da mostra.

>>Moça ama um rapaz, mas seu pai quer que ela se case com seu amigo. O pai e seu amigo pretendem sair da cooperativa e trabalhar por conta própria na agricultura. Como ela se recusa ao casamento, seu pai quase a mata com um machado e ela foge de casa. O filme participou do Festival de Cannes.

18h Cinema Húngaro Erótica saudável Egészséges Erotika de Péter Tímár. Hungria, 1985. Com Ádám Rajhona, Robert Koltai, Judit Németh. Legendas em inglês. 94'&rsquo;. Cópia em DVD.

>>O gerente de uma fábrica instala câmeras de TV no vestiário feminino. Ele e seus amigos se divertem vendo as

mulheres se vestir. Quando elas descobrem, entram em greve.

dom 11

16h Cinema Húngaro Os sem esperanças Szengenylegenyek de Miklós Jancso. Hungria, 1965. Com Janos Gorbe, Tibor Molnar, András Kozak. Legendas em espanhol. 94&rsquo;.

>>Em fins da década de 1860, o governo de Viena decide aniquilar os maquisardes, ainda numerosos na Hungria.

18h Cinema Húngaro Diário Íntimo Napló gyermekeimnek Márta Mészáros. Hungria, 1982. Com Zsuzsa Czinkóczi, Anna Polonyt, Jan Nowicki. Legendas em inglês. 105&rsquo;. Cópia em vídeo.

>>Prêmio do júri no Festival de Cannes em 1984. Ambientado nos anos turbulentos entre 1943 e 1956. Quando acaba a guerra, Juli, uma adolescente volta da União Soviética para a Hungria.

sab 17

16h Cinema Húngaro O novo Gilgamesh Új Gilgames de Mihaly Szemes. Hungria, 1963. Com Iván Darvas, Edit Domján, Sándor Pécsi. Legendas em francês. 94&rsquo;.

>>Num hospital de câncer de Budapeste ressurgue o espírito do rei Gilgamesh da Suméria, que outrora lutara com a morte. Um médico faz com que seu paciente redescubra os prazeres da vida.

dom 18

18h30 Cinema Húngaro Rapsódia Húngara Magyar Rapszódia de Miklós Jancsó. Hungria, 1979. Com György Cserhalmi, Lajos Balázsovits, Gábor Koncz. Legendas em inglês. 103&rsquo;. Cópia em vídeo.

>>Nos loucos anos 1920, dois irmãos que levam uma vida desregrada, matam uma pessoa que queria prejudicar seus pais.

qui 22

18h30 Sala escura Sessão latina Cuba Baila de Julio Garcia Espinosa. Cuba, 1960. Com Raquel Revuelta, Alfredo Perojo, Vivian Gude. Cópia em DVD.

>>Os conflitos de uma mãe que deseja, além de suas possibilidades, organizar a melhor das festas para o aniversário de 15 anos de sua filha.

sex 23

18h30 Norman McLaren - Clássicos de Norman McLaren - Norman McLaren&rsquo;s Opening Speech / Discours de bienvenue de Norman McLaren Can., 1961, 7&rsquo;. Stars and Stripes / Étoiles et bandes USA, 1940, 2&rsquo;. sem falas. Hen Hop Can., 1942, 4&rsquo;. sem falas. Begone Dull Care / Caprice en couleurs (dir.: N. McLaren and Evelyn Lambart) Can., 1949, 8&rsquo;. sem falas. A Chairy Tale / Il était une chaise (dir.: N. McLaren and Claude Jutra) Can., 1957, 10&rsquo;. sem falas. Lines Horizontal / Lignes horizontales (dir.: N. McLaren and E. Lambart) Can., 1962, 6 min, sem falas. Blinkity Blank Can., 1955, 5 min, sem falas. Le merle Can., 1958, 4&rsquo;. sem falas. Neighbours / Voisins Can., 1952, 8 &lsquo;. sem falas. Synchromy / Synchromie Can., 1971, 8 min, sem falas. Pas de deux Can., 1968, 13 min, sem falas.

>>Obras-primas de McLaren, restauradas quase artesanalmente pelo NFB, em 35mm.

sab 24

16h Norman McLaren - O início - Beginnings/ Les débuts de Éric Barbeau. Can., 2005, 5&rsquo;. 7 till 5 U.K., 1933, 13&rsquo;. mudo. Camera Makes Whoopee U.K., 1935, 25&rsquo;. mudo. Polychrome Fantasy U.K., 1935, 3&rsquo;. mudo. Book Bargain U.K., 1937, 8&rsquo;. Mony a Pickle (dir.: N. McLaren, Richard Massingham and Alberto Cavalcanti) U.K., 1938, 4&rsquo;. The Obedient Flame U.K., 1939, 10&rsquo;. Love on the Wing U.K., 1938, 4&rsquo;. Sem falas. July 4th, 1941 (test) (dir.: N. McLaren, Guy Glover and others) U.S., 1941, 3&rsquo;. Mudo. Stars and Stripes / Étoiles et bandes U.S., 1940, 2&rsquo;. Sem falas. Cópia em DVD.

>>Os primeiros trabalhos em início de carreira na Escócia e Inglaterra. Grierson o empregou na Post Office Film Unit em Londres e depois o convidou para trabalhar na National Film Board, no Canadá, em 1941. Um dos filmes é realizado conjuntamente com Alberto Cavalcanti.

18h Norman McLaren - Guerra e Paz - War and Peace / Guerre et paix de Éric Barbeau. Can., 2005, 5&rsquo;. News for the Navy U.K., 1937-1938, 11&rsquo;. Hell Unlimited de N. McLaren and Helen Biggar. U.K., 1936, 19&rsquo;. Mudo. Snakes (unfinished film) Can., 1943 version, 1&rsquo;. Mudo. Keep Your Mouth Shut Can., 1944, 2&rsquo;. Our Northern Neighbour (animated excerpt from &ldquo;The Wook&rdquo;) de McLaren and Tom Daly. Can., 1944, 1&rsquo;. V for Victory Can., 1941, 2&rsquo;. Mudo. 5 for 4 Can., 1942, 3&rsquo;. Sem falas. Dollar Dance Can., 1943, 4&rsquo;. Sem falas. A Chairy Tale &ndash; Tests and Outtakes / Il était une chaise - tests et chutes (dir.: N. McLaren and Claude Jutra) Can., 1956-1957, 4&rsquo;. Mudo. A Chairy Tale / Il était une chaise (dir.: N. McLaren and C. Jutra) Can., 1957, 10&rsquo;. Sem falas. A Chairy Tale &ndash; Alternate Ending / Il était une chaise - essai pour séquence de fin (dir.: N. McLaren and C. Jutra) Can., 1956-1957, 1&rsquo;. Neighbours / Voisins Can., 1952, 8&lsquo;. sem falas. Cópia em DVD.

>>Filmes de temática pacifista.

dom 25

16h Norman McLaren - Pintando com a luz - Painting with Light / Peintre de la lumière de Éric Barbeau. Can., 2005, 5&rsquo;. La Poulette grise Can., 1947, 6&rsquo;. Sem falas. La Poulette grise &ndash; test Can., 1947, 4&rsquo;. Mudo. Là-haut sur ces montagnes Can., 1945, 3&rsquo;. Sem falas. Là-haut sur ces montagnes &ndash; test Can., 1944, 1&rsquo;. Mudo. McLaren at Play (tests) Can.1940s, 5&rsquo;. Mudo. Spheres / Sphères (dir.: N. McLaren and René Jodoin) Can., 1969, 7&rsquo;. Sem falas. Blurr Test Can., 1956-1957, 11&rsquo;. Mudo. The Flicker Film (unfinished film) Can., 1961, 4&rsquo;. Sem falas. Serenal Can., 1959, 3&rsquo;. Sem falas. Pinscreen Tests Can., 1961, 1&rsquo;. Mudo. The Seasons / Les Saisons (unfinished film) Can., 1966, 5&rsquo;. The Corridor (unfinished film) Can., 1950s, 1&rsquo;. Little Negro (unfinished film) Can., 1940s, 2&rsquo;. Mudo. C&rsquo;est l&rsquo;aviron Can., 1944, 3&rsquo;. Sem falas. Bounce Film (test) Can., 1960 version, 1&rsquo;. Mudo. Doors (unfinished film) Can., late 1950s, 2&rsquo;. Mudo. Blinkity Blank Can., 1955, 5&rsquo;. Sem falas. Cópia em DVD.

>>Os filmes de McLaren feitos com lápis de cera e giz demonstram memorável efeito de luz.

18h Norman McLaren - O animador como músico - The Animator as Musician / L&rsquo;animateur musicien de Éric Barbeau. Can., 2005, 5&rsquo;. Workshop Experiments in Animated Sound (test) Can., 1957, 5&rsquo;. Loops / Boucles U.S., 1940, 3&rsquo;. Sem falas. Pen Point Percussion / À la pointe de la plume Can., 1951, 6 &rsquo;. Neighbours / Voisins Can., 1952, 8&rsquo;. Sem falas. Animated Sound Test Can., 1950 version, 3&rsquo;. Sem falas. Le merle rehearses (unfinished film) Can., late 1950s, 3 &rsquo;. sem falas. Canon (dir.: N. McLaren and Grant Munro) Can., 1964, 9&rsquo;. Sem falas. Korean Alphabet Can., 1967, 7&rsquo;. Sem falas. Synthetic Music experiments / Expérimentation de musique synthétique (test) Can., 1950s, 5&rsquo;. Sem falas. Mosaic / Mosaïque (dir.: N. McLaren and Evelyn Lambart) Can., 1965, 5&rsquo;. Sem falas. Test A for Synchrony Can., 1960s, 1&rsquo;. Sem falas. Test B for Synchrony Can., late 1960s, 3&rsquo;. Sem falas. Synchrony / Synchronie Can., 1971, 7&rsquo;. Sem falas. Cópia em DVD.

>>A música é uma das artes que mais influenciou o cineasta, como veremos neste programa.

qui 29

18h30 Tela Brasilis Bang bang de Andrea Tonacci. Brasil, 1970. Com Paulo César Peréio, Abrahão Farc, Jura Otero. 93&rsquo;.

>>As peripécias de um quadrilha composta por um bandido cego, surdo e mudo, outro narcisista e um terceiro, que é a mãe de todos e come compulsivamente.

sex 30

18h30 Norman McLaren - Dança - Dance / Le danseur de Éric Barbeau. Can., 2005, 5&rsquo;. Hen Hop Can., 1942, 4&rsquo;. Sem falas. A Summer Day in Ottawa in 1949&hellip; (test) Can., 1949, 5&rsquo;. Mudo. Two Bagatelles Can., 1952, 2&rsquo;. On the Farm (test) Can., 1951, 7&rsquo;. Mudo. Christmas Cracker: McLaren&rsquo;s contribution / Caprice de Noël &ndash; La contribution de McLaren Can., 1963, 4&rsquo;. Mudo. Ballet Adagio Can., 1972, 10&rsquo;. Sem falas. Narcissus &ndash; test / Narcisse &ndash; test Can., 1973-1975, 2&rsquo;. mudo. Narcissus / Narcisse Can., 1983, 22&rsquo;. Sem falas. Pas de deux &ndash; test Can., 1965-1967, 7&rsquo;. Mudo. Pas de deux Can., 1968, 13&rsquo;. Sem falas. Cópia em DVD.

>>A paixão pelo movimento levou McLaren ao mundo da dança, como nestes filmes.

sab 01 dez

16h Norman McLaren &ndash; Papel Cortado - Paper Cuts-outs / Papiers découpés de Éric Barbeau Can., 2005, 4&rsquo;. Dans un petit bois (unfinished film) Can., 1943 version, 2&rsquo;. Animated Motion: Part 1 / Le mouvement image par image - partie 1 (dir.: N. McLaren and Grant Munro) Can., 1976, 9&rsquo;. Alouette (dir.: N. McLaren and René Jodoin) Can., 1944, 2&rsquo;. La Perdriole (unfinished film) Can., 1945 version, 1&rsquo;. Animated Motion: Part 2 / Le mouvement image par image - partie 2 (dir.: N. McLaren and G. Munro) Can., 1976, 9&rsquo;. 1-2-3 (unfinished film) Can., 1955, 4&rsquo;. Animated Motion: Part 3 / Le mouvement image par image - partie 3 (dir.: N. McLaren and Grant Munro) Can., 1977, 10&rsquo;. Rythmetic (dir.: N. McLaren and Evelyn Lambart) Can., 1956, 9&rsquo;. Animated Motion: Part 4 / Le mouvement image par image - partie 4 (dir.: N. McLaren and G. Munro) Can., 1977, 7&rsquo;. Le Merle Can., 1958, 4&rsquo;. Animated Motion: Part 5 / Le mouvement image par image - partie 5 (dir.: N. McLaren and G. Munro) Can., 1978, 7&rsquo;. Spheres / Sphères (dir.: N. McLaren ain) Can., 1969, 7&rsquo;.

>>A técnica do papel cortado foi bastante utilizada nos primeiros anos do NFB, por ser simples e de baixo custo. McLaren foi atraído pelo estilo geométrico e pela simplicidade gráfica da técnica.

18h Norman McLaren - Arte em movimento- The Art of Motion / L&rsquo;art en mouvement de Éric Barbeau. Can., 2005, 3&rsquo;. Begone Dull Care / Caprice en couleurs (dir : Norman McLaren and Evelyn Lambart) Can., 1949, 8&rsquo;. Lines Vertical / Lignes verticales (dir.: N. McLaren and E. Lambart) Can., 1960, 6&rsquo;. Lines Horizontal / Lignes horizontales (dir.: N. McLaren and E. Lambart) Can., 1962, 6&rsquo;. The Making of Mosaic (test) (dir.: N. McLaren and E. Lambart) Can., 1960-2004, 1&rsquo;. Mosaic / Mosaïque (dir.: N. McLaren and E. Lambart) Can., 1965, 5&rsquo;. Spook Sport (dir.: N. McLaren and Mary Ellen Bute) U.S., 1940, 8&rsquo;. Fiddle-de-dee Can., 1947, 3&rsquo;. Le merle Can., 1958, 4&rsquo;. Le merle - tests and outtakes / Le merle - test et chutes Can., 1948, 3&rsquo;. Hoppity Pop Can., 1946, 2&rsquo;. Mail Early Can., 1941, 2&rsquo;. Mail Early for Christmas Can., 1959, 1&rsquo;. Chaplin Test Can., 1940s, 1&rsquo;. New York Lightboard Record Can., 1961, 8&rsquo;. Birdlings (test) Can., 1967, 4&rsquo;. Short and Suite Can., 1959, 5&rsquo;. Cópia em DVD.

>>Filmes onde McLaren utiliza a técnica de desenhar e pintar diretamente na película.

dom 02 dez

16h Norman McLaren - O Gênio Criador - Creative Process: Norman McLaren/Le Génie créateur: Norman McLaren de Donald McWilliams. Canadá, 1990. 117'&#x2013;. Cópia em DVD.

>>Um documentário sobre o processo criativo de McLaren &#x2013; o pai do cinema de animação no Canadá e um dos maiores cineastas experimentais do mundo.

18h Norman McLaren - Surrealismo - Surrealism / Surréalisme de Éric Barbeau. Can., 2005, 4'&#x2013;. A Little Phantasy on a Nineteenth Century Painting Can., 1946, 4'&#x2013;. A Phantasy Can., 1952, 7'&#x2013;. Essai de paysage à la Tanguy (test) Can., 1944, 1'&#x2013;. Pen Drawings (test) Can., 1940s, 2'&#x2013;. The Head Test (unfinished film) Can., 1944, 3'&#x2013;. Serenal Can., 1959, 3'&#x2013;. The Hypnosis Film (test) Can., 1960s, 1'&#x2013;. Begone Dull Care / Caprice en couleurs (dir.: N. McLaren and Evelyn Lambart) Can., 1949, 8'&#x2013;. Love on the Wing U.K., 1938, 4'&#x2013;. Surrealistic Hand Drawing (unfinished film) Can., 1939-1945, 1'&#x2013;. Hen Hop Can., 1942, 4'&#x2013;. Boogie-Doodle U.S., 1940, 3'&#x2013;. Fiddle-de-dee Can., 1947, 3'&#x2013;. Dots / Points U.S., 1940, 2'&#x2013;. Scherzo U.S., 1939, 1'&#x2013;. Loops / Boucles U.S., 1940, 3'&#x2013;. NBC Valentine Greeting U.S., 1939, 2'&#x2013;. Short and Suite Can., 1959, 5'&#x2013;. Cópia em DVD.

>>Em muitas ocasiões McLaren adotou a estética surrealista, influenciado por Émile Cohl, Alexandre Alexeieff, Claire Parker e Yves Tanguy.

Esta programação conta com cópias do Governo do Canadá, do Cineclube Sala Escura, do Grupo Estação, de Orsi Balogh, e da Cinemateca do .

A mostra Cinema Húngaro tem apoio do Lidador